

一本胖乎乎的书

适合4岁到5岁到6岁到7岁到8岁

对建筑感兴趣或不感兴趣的孩子



劳斯先生 盖房子

〔波兰〕斯蒂芬·泰莫森 / 著

〔波兰〕弗兰西斯·泰莫森 / 绘

〔英〕芭芭拉·莱特 / 英译

杨玲玲 彭 懿 / 译



中国工信出版集团



电子工业出版社

http://www.phei.com.cn

劳斯先生盖房子

LAOSI XIANSHENG GAI FANGZI

[波兰] 斯蒂芬·泰莫森 / 著
[波兰] 弗兰西斯·泰莫森 / 绘
[英] 芭芭拉·莱特 / 英译
杨玲玲 彭 懿 / 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Mr Rouse Builds His House

This edition published 2013 by order of the Tate Trustees

by Tate Publishing, a division of Tate Enterprises Ltd,

Millbank, London SW1P 4RG

www.tate.org.uk / publishing

© Themerson Estate, 1938, 2013

The Simplified Chinese rights arranged through Ca-Link International LLC (www.ca-link.com)

本书中文简体版专有出版权由Tate Publishing授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2015-1428

图书在版编目（CIP）数据

劳斯先生盖房子 /（波兰）泰莫森（Themerson, S.）著；（波兰）泰莫森（Themerson, F.）绘；

（英）莱特（Wright, B.）英译；杨玲玲，彭懿译。—北京：电子工业出版社，2015.8

书名原文：Mr Rouse Builds His House

ISBN 978-7-121-26437-5

I. ①劳… II. ①泰… ②泰… ③莱… ④杨… ⑤彭… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第139199号

出版统筹：李朝晖

版权联络：孙利冰

责任编辑：翟琳

责任校对：杜皎

营销编辑：王丹

印刷：北京天来印务有限公司

装订：北京天来印务有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开本：787×1092 1/48 印张：3 字数：20千字

版次：2015年8月第1版

印次：2015年8月第1次印刷

定 价：28.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888。

质量投诉请发邮件至zts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线：（010）88258888。

目 录

- 1 劳斯先生要盖房子 / 7
- 2 劳斯先生去看房子 / 35
- 3 劳斯先生验收房子 / 59
- 4 劳斯先生开水龙头 / 81
- 5 劳斯先生要开灯 / 99
- 6 劳斯先生醒来早 / 121

来自国际权威媒体的声音：

这是一本适合4岁到5岁到6岁到7岁到8岁孩子的有趣的书。

《曼彻斯特卫报》(*Manchester Guardian*): “一个非常逗乐、使人愉快的插画书传奇。”

《利物浦回声报》(*Liverpool Echo*): “一本大写的小书。”

《泰晤士报·教育副刊》(*Times Educational Supplement*): “充满了欢快的声音……任何年龄的孩子都会喜欢它。”

《乡村生活》(*Country Life*): “一本使人愉快的有趣的小书，却处处充满了智慧。”

《泰晤士报·文学副刊》(*Times Literary Supplement*): “这本小书会成为任何育儿书架上的新增书。”

《听众》(*The Listener*) 杂志: “一本胖乎乎的书。”

来自孩子们的声音：

5岁的尼克：“现在要再读一遍……”

6岁的妮古拉：“我认为劳斯先生是个出色的人，我爱他。”

7岁的伊恩：“那一定是座非常好的房子，也是一座漂亮的房子。”

8岁的贝贝：“太好玩了！听妈妈讲我捂嘴笑，笑着笑着就和妈妈一起哈哈，这个劳斯啰唆又滑稽！”

7岁的张逸宇：“这书挺好玩儿的，比奇先生妙小姐还逗。建先生比外婆还叨叨，他很会造房子，但我有点不信他真能造这些动物的房子，他是故意逗劳斯先生玩儿的吧——特喜欢劳斯先生冲去看房子的那段，笑死我了。太太太太好玩儿了！等我也写一段去！”

劳斯先生盖房子

LAOSI XIANSHENG GAI FANGZI

[波兰] 斯蒂芬·泰莫森 / 著
[波兰] 弗兰西斯·泰莫森 / 绘
[英] 芭芭拉·莱特 / 英译
杨玲玲 彭 懿 / 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Mr Rouse Builds His House

This edition published 2013 by order of the Tate Trustees

by Tate Publishing, a division of Tate Enterprises Ltd,

Millbank, London SW1P 4RG

www.tate.org.uk / publishing

© Themerson Estate, 1938, 2013

The Simplified Chinese rights arranged through Ca-Link International LLC (www.ca-link.com)

本书中文简体版专有出版权由Tate Publishing授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2015-1428

图书在版编目（CIP）数据

劳斯先生盖房子 /（波兰）泰莫森（Themerson, S.）著；（波兰）泰莫森（Themerson, F.）绘；

（英）莱特（Wright, B.）英译；杨玲玲，彭懿译。—北京：电子工业出版社，2015.8

书名原文：Mr Rouse Builds His House

ISBN 978-7-121-26437-5

I. ①劳… II. ①泰…②泰…③莱…④杨…⑤彭… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第139199号

出版统筹：李朝晖

版权联络：孙利冰

责任编辑：翟琳

责任校对：杜皎

营销编辑：王丹

印刷：北京天来印务有限公司

装订：北京天来印务有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开本：787×1092 1/48 印张：3 字数：20千字

版次：2015年8月第1版

印次：2015年8月第1次印刷

定价：28.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888。

质量投诉请发邮件至zltts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线：（010）88258888。

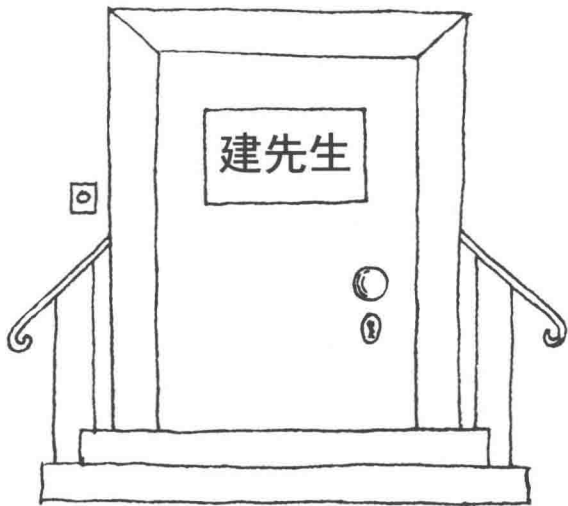
目 录

- 1 劳斯先生要盖房子 / 7
- 2 劳斯先生去看房子 / 35
- 3 劳斯先生验收房子 / 59
- 4 劳斯先生开水龙头 / 81
- 5 劳斯先生要开灯 / 99
- 6 劳斯先生醒来早 / 121

1

劳斯先生 要盖房子



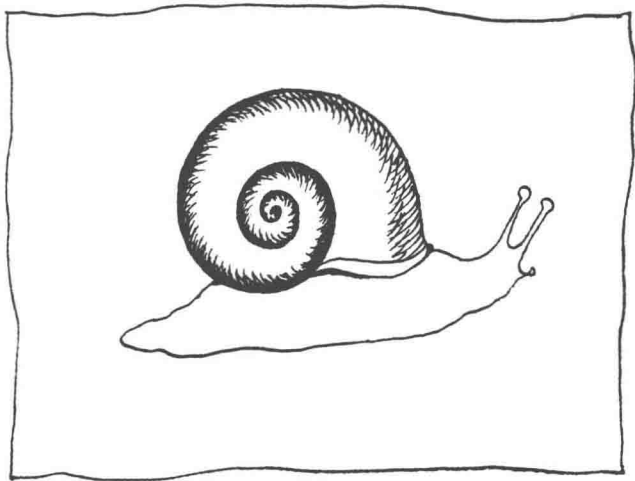


有一天，托马斯·劳斯先生去拜访建筑师建先生：“请问英国皇家建筑师协会会员建先生，我想盖一座房子，可不可以？”

“你想盖哪种房子？”

“嗯……就是普通的房子，和别的房子一样可以在里面吃饭、睡觉就行。”

“即便如此，我还是要问一问。”建先生站起来说，“这里有很多房子和房子，房子和房子，房子和房子，房子和房子……”然后，他从书架上拿下来一大本图纸。他擦去上面的灰尘，把它打开。



“这是蜗牛住的房子，里面的空间不大，但是他自己的房子。” 建筑师建先生说。

劳斯先生戴上眼镜，仔细看了看，说：“我不想把房子扛在我的肩上。”



“你说得对。”建先生说，然后他拿出来第二张图。



“猫头鹰夫人住在这个树洞里。”

“对她来说也许还行，” 劳斯先生耸耸肩说，
“但对我来讲，跟个猫头鹰似的，不太好！”